



Day 1

روز 1

مرقس 1 Mark 1	
	<p>After his baptism, Jesus starts his teaching and healing. The miracles back up his claim that he is the Son of God and that his message is from God. They also show his great compassion and desire to help others.</p> <p>عیسی پس از غسل تعمید، آموزش و شفای خود را آغاز می کند. معجزات ادعای او را مبنی بر اینکه او پسر خداست و پیام او از جانب خداست، تأیید می کند. آنها همچنین شفقت و تمایل زیاد او را برای کمک به دیگران نشان می دهند.</p>
1.	<p>What was the purpose of John's baptism?</p> <p>هدف از غسل تعمید یوحنا چه بود؟</p>
2.	<p>What did the people do as they were baptised?</p> <p>مردم هنگام غسل تعمید چه کردند؟</p>
3.	<p>Why did Jesus rise a long time before dawn and go to a deserted place?</p> <p>چرا عیسی مدتها قبل از طلوع فجر برخاست و به مکانی متروک رفت؟</p>

Day 2

روز 2

مرقس 2 Mark 2	
	<p>Jesus' popularity grows and we see his message appealing to those who know their need of God's love and forgiveness. Jesus can provide forgiveness, but cannot help those who think they have no need of it.</p> <p>محبوبیت عیسی افزایش می یابد و می بینیم که پیام او برای کسانی که نیاز خود را به محبت و بخشش خدا می دانند جذاب است. عیسی می تواند بخشش را فراهم کند، اما نمی تواند به کسانی که فکر می کنند نیازی به آن ندارند کمک کند.</p>
1.	<p>What was it that prompted Jesus to forgive the paralysed man's sins?</p> <p>چه چیزی باعث شد که عیسی گناهان مرد فلج را ببخشد؟</p>
2.	<p>What sort of people does Jesus eat with at Levi's house?</p> <p>عیسی با چه افرادی در خانه لاوی هم سفره شد؟</p>
3.	<p>Who had Jesus come to call?</p> <p>عیسی برای دعوت از چه افرادی آماده بود؟</p>

Day 3

روز 3

مرقس 3 Mark 3	
	<p>Jesus' healing and teaching draws crowds from a large area and attracts the attention of the authorities. He says whom he considers are his family. Hardness of heart is another great obstacle to faith. Jesus chooses the apostles.</p> <p>شفا و تعلیم عیسی جمعیتی را از مناطق وسیعی به سوی خود می کشاند و توجه مقامات را به خود جلب می کند. می گوید خانواده اش چه کسانی هستند. سختی دل یکی دیگر از موانع بزرگ ایمان است. عیسی رسولان را انتخاب می کند.</p>
1.	<p>Why was Jesus angry with the Pharisees?</p> <p>چرا عیسی با فریسیان خشمگین بود؟</p>
2.	<p>Why did Jesus ask the disciples to keep a boat ready for his use?</p> <p>چرا عیسی از شاگردان خواست تا یک قایق را برای استفاده او آماده نگه دارند؟</p>
3.	<p>What sin did Jesus say could not be forgiven?</p> <p>عیسی گفت کدام گناه قابل بخشش نیست؟</p>



مرقس 4 Mark 4	
	<p>Jesus points out various ways we can react to his message in the parable of the sower. He shows how we should put faith into action in our lives.</p> <p>عیسی برداشت‌های مختلفی که می‌توان از مثل برزگر داشته باشیم را خاطر نشان می‌کند. او نشان می‌دهد که چگونه باید ایمان را در زندگی خود عملی کنیم.</p>
1.	<p>In the first parable, what does the seed represent?</p> <p>در داستان اول، دانه نشان دهنده چیست؟</p>
2.	<p>What sort of people is represented by the seed sown among thorns?</p> <p>بذر کاشته شده در میان خارها نشان دهنده چه نوع مردمی است؟</p>
3.	<p>What was the disciples' problem with the storm, and what, did Jesus say, had caused them to feel that way?</p> <p>مشکل شاگردان با طوفان چه بود، و عیسی گفت چه چیزی باعث شده بود چنین احساسی داشته باشند؟</p>

مرقس 6 Mark 6	
	<p>The message of Jesus is opposed by people from his own town. John the Baptist was not afraid to speak out against wickedness. This resulted in him being put to death.</p> <p>مردم شهر خود با پیام عیسی مخالفت می‌کنند. یحیی تعمید دهنده از سخن گفتن علیه شرارت هراسی نداشت. این منجر به مرگ او شد.</p>
1.	<p>Why were the people astonished by Jesus' teaching in the synagogue?</p> <p>آ چرا مردم از تعلیم عیسی در کنیسه شگفت زده شدند؟</p>
2.	<p>What was the disciples' message to the people?</p> <p>پیام شاگردان به مردم چه بود؟</p>
3.	<p>What was Jesus' attitude to the multitude?</p> <p>نگرش عیسی نسبت به جمعیت چگونه بود؟</p>

مرقس 7 Mark 7	
	<p>Jesus explains that we should be careful about who we listen to. He also says what determines the kind of people we are. Jesus accuses the Scribes and Pharisees of teaching as doctrines the traditions of men.</p> <p>عیسی توضیح می‌دهد که ما باید مراقب باشیم که به چه کسی گوش می‌دهیم. او همچنین می‌گوید چه چیزی نوع مردم ما را تعیین می‌کند. عیسی کاتبان و فریسیان را متهم می‌کند که می‌آموزند سنت‌های مردم همان آموزه‌ها است.</p>
1.	<p>What did the Pharisees and scribes do to preserve their traditions?</p> <p>فریسیان و کاتبان برای حفظ سنت‌های خود چه کردند؟</p>
2.	<p>What things does Jesus say come "from within, out of the hearts of men"?</p> <p>عیسی چه چیزهایی می‌گوید که «از درون، از دل آدمیان» آمده است؟</p>
3.	<p>Look at the "Israel in New Testament times" map at the end. How far is it from Tyre to the sea of Galilee.</p> <p>به نقشه اسرائیل در زمانهای عهد جدید نگاه کنید، فاصله‌ی ناحیه صور تا دریاچه جلیل چقدر است؟ سه‌یری نه‌خشه‌ی "ئیسرائیل له په‌یمانی نویدا" بکهن له کوتا‌ییدا. له سوروه تا دهریای جلیل چهنده؟</p>



مرقس 8 Mark 8	
	By feeding 4,000 people with a few loaves and fishes, Jesus gives more evidence that he has God's power. Peter says that Jesus is the Christ. عیسی با غذا دادن به 4000 نفر با چند نان و ماهی، شواهد بیشتری به دست می‌دهد که قدرت خدا را دارد. پطرس می‌گوید که عیسی مسیح است
1.	Why did Jesus feed the multitude? چرا عیسی به جمعیت غذا داد؟
2.	Why did the Pharisees question Jesus? چرا فریسیان از عیسی سؤال کردند؟
3.	What did Jesus call Peter when he tried to stop Jesus from saying that he would be killed? هنگامی که پطرس سعی داشت عیسی را از گفتن اینکه او (عیسی) کشته خواهد شد، منصرف کند، عیسی به پطرس چه خطاب کرد؟

## Israel in New Testament times

## اسرائیل در زمان عهد جدید





## Answers to questions پاسخ به سوالات

Here are the verses that give you the answers to the questions:

در اینجا آیاتی است که پاسخ سوالات را به شما می گوید:

## Mark 1 مرقس 1

Question number	شماره سوال	1	2	3
Verse references	مراجع آیات	4	5	35

## Mark 2 مرقس 2

Question number	شماره سوال	1	2	3
Verse references	مراجع آیات	5	16	17

## Mark 3 مرقس 3

Question number	شماره سوال	1	2	3
Verse references	مراجع آیات	5	9	29

## Mark 4 مرقس 4

Question number	شماره سوال	1	2	3
Verse references	مراجع آیات	14	18, 19	40

## Mark 6 مرقس 6

Question number	شماره سوال	1	2	3
Verse references	مراجع آیات	2	12	34

## Mark 7 مرقس 7

Question number	شماره سوال	1	2	3
Verse references	مراجع آیات	8,9	21	56 Km

## Mark 8 مرقس 8

Question number	شماره سوال	1	2	3
Verse references	مراجع آیات	2	11	33